
1st Session, 56th Legislature
New Brunswick
56 Elizabeth II, 2007

1^{re} session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
56 Elizabeth II, 2007

BILL

26

**An Act to Amend the
Partnerships and
Business Names Registration Act**

Read first time: February 20, 2007

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. GREG BYRNE

PROJET DE LOI

26

**Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement
des sociétés en nom collectif
et des appellations commerciales**

Première lecture : le 20 février 2007

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. GREG BYRNE

BILL 26

**An Act to Amend the
Partnerships and
Business Names Registration Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 9.3 of the Partnerships and Business Names Registration Act, chapter P-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection (3) the following:*

9.3(4) Every person who registers a certificate under subsection (1) shall

(a) cause a certificate of renewal in the form prescribed by regulation to be registered every five years from the date the certificate was first registered, and

(b) where a certificate of renewal was registered prior to the coming into force of this subsection, cause a certificate of renewal in the form prescribed by regulation to be registered within five years from the date the last renewal was registered and every five years thereafter.

2 *Section 12.3 of the Act is amended by striking out “in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7)” and substituting “in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2), 9(7) or 9.3(4)”.*

PROJET DE LOI 26

**Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement
des sociétés en nom collectif
et des appellations commerciales**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *L'article 9.3 de la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales, chapitre P-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3), de ce qui suit :*

9.3(4) Toute personne qui enregistre un certificat en vertu du paragraphe (1)

a) fait enregistrer un certificat de renouvellement selon la formule prévue par règlement tous les cinq ans à partir de la date d'enregistrement du premier certificat;

b) lorsque le certificat de renouvellement a été enregistré antérieurement à l'entrée en vigueur du présent paragraphe, fait enregistrer le certificat de renouvellement selon la formule prévue par règlement dans les cinq ans suivant la date d'enregistrement du dernier certificat de renouvellement et à tous les cinq ans par la suite.

2 *L'article 12.3 de la Loi est modifié par la suppression de « conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) » et son remplacement par « conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c), ou au paragraphe 3.1, 9(7) ou 9.3(4) ».*

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

New provision.

Article 1

Nouvelle disposition.

Section 2

The existing provision is as follows:

Article 2

Texte de la disposition actuelle :

12.3 Where a certificate is not registered in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), or where the registrar has reasonable grounds to believe that a partnership registered under this Act has been dissolved or that a person has ceased to carry on business in the name registered under this Act, the registrar may upon reasonable notice cancel the registration of any certificate with respect to that firm or business name, and shall give notice of such cancellation forthwith in *The Royal Gazette*.

12.3 Lorsqu'un certificat n'est pas enregistré conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7), ou lorsque le registraire a des motifs raisonnables de croire que la société en nom collectif enregistrée en vertu de la présente loi a été dissoute ou que la personne a cessé de faire des affaires sous l'appellation enregistrée en vertu de la présente loi, le registraire peut, sur avis raisonnable, annuler l'enregistrement de tout certificat relatif à cette firme ou appellation commerciale et il doit publier sans délai l'avis de cette annulation dans la *Gazette royale*.